

## PL Instrukcja obsługi

Myjki wysokociśnieniowe na wodę zimną

**K 1050 P**



## Instrukcja obsługi

PL

Myjki wysokociśnieniowe na wodę zimną  
**K 1050 P**

### **Instrukcja obsługi!**

W przypadku niniejszej instrukcji obsługi mamy do czynienia z tłumaczeniem oryginalnej instrukcji obsługi. Przed uruchomieniem przeczytać wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i przestrzegać ich! Dane techniczne znajdują się w wykazie części zamiennych. Wykaz części zamiennych jest częścią składową instrukcji eksploatacji. Oba zeszyty należy zachować do późniejszego użycia lub dla następnego posiadacza urządzenia.

## Wielce Szanowny Kliencie,

chcielibyśmy serdecznie pogratulować Wam posiadania nowej myjki wysokociśnieniowej i podziękować za dokonany przez Was zakup!

Zdecydowaliście się Państwo na absolutnie doskonały produkt jakościowy! Myjki wysokociśnieniowe firmy Kränzle przekonują swoją poręczną, kompaktową budową i doskonałą przydatnością w codziennym użytkowaniu.

Najwyższa precyzja i dokładność wymiarowa uzupełniona pakietem technologicznym składającym się z wielu szczegółów oznaczają w sumie różnicę w wydajności, bezpieczeństwie i trwałości.

Aby ułatwić obchodzenie się z urządzeniem, objaśnimy Państwu na następnych stronach istotne właściwości myjki **K 1050 P**. Rysunki mogą różnić się od zakupionego urządzenia w zależności od rodzaju wyposażenia lub akcesoriów.

<b>Spis treści</b> .....	4
<b>Oznaczenia użyte</b> .....	5
<b>Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa</b> .....	6
<b>Opis urządzenia</b> .....	9
<b>Przepisy ogólne</b> .....	11
<b>Zasada działania</b> .....	12
<b>Uruchomienie</b> .....	16
<b>Wyłączenie z eksploatacji</b> .....	20
<b>Drobne naprawy wykonywane samodzielnie</b> .....	21
<b>Deklaracja zgodności UE</b> .....	25
<b>Akcesoria Kränzle</b> .....	26
<b>Gwarancja</b> .....	28

### Symbole stosowane użyte w instrukcji obsługi



Nieprzestrzeżenie niniejszej wskazówki prowadzi do zanieczyszczenia środowiska.



Wskazówka dotycząca użytkowania myjki wysokociśnieniowej, której nieprzestrzeżenie może spowodować nadmierne zużycie lub całkowitą awarię myjki K 1050 P.



Ostrzeżenie!  
Nieprzestrzeżenie niniejszej wskazówki może spowodować poważne obrażenia!

### Symbole stosowane zastosowane na myjce wysokociśnieniowej



W przypadku niewłaściwego użycia, strumienie o wysokim ciśnieniu mogą być niebezpieczne. Nie wolno kierować strumienia wysokiego ciśnienia na osoby, zwierzęta, aktywne wyposażenie elektryczne lub na samą myjkę wysokociśnieniową.



Urządzenia nie wolno podłączać bezpośrednio do publicznej sieci wodociągowej wody pitnej.



Niebezpieczeństwo oparzenia przez gorące powierzchnie.



Produkty oznaczone tym symbolem mogą zawierać części składowe, które w przypadku niewłaściwej utylizacji mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia lub dla środowiska. Nie wolno utylizować ich wraz z odpadami z gospodarstw domowych.

### Symbole stosowane na opakowaniu



Ten symbol oznacza materiały opakowaniowe, które nadają się do recyklingu i nie wolno utylizować ich wraz z odpadami z gospodarstw domowych. Informacje dotyczące fachowej utylizacji zawarte są w lokalnych wytycznych dotyczących recyklingu obowiązujących w miejscu Państwa zamieszkania.

Personel obsługi winien używać wymaganego ubrania ochronnego, np. wodoszczelnego kombinezonu, butów gumowych, okularów ochronnych, środki ochrony słuchu, nakrycia głowy, itp. Zabrania się używania myjki wysokociśnieniowej w obecności osób bez wystarczającego ubrania ochronnego!

W czasie używania myjki wysokociśnieniowej mogą powstawać aerozole. Aerosol jest mieszaniną stałych lub płynnych cząstek zawieszonych w gazie. Wdychanie cząstek aerozolu może prowadzić do uszczerbków na zdrowiu. W przypadku używania całkowicie ekranowanych dysz (np. w myjkach do podłóg Round Cleaner) można wyraźnie zmniejszyć wyrzut wodnych aerozoli. Jeżeli zastosowanie całkowicie ekranowanych dysz jest niemożliwe, należy do ochrony dróg oddechowych używać maski klasy FFP 2 lub wyższej (w zależności od oczyszczanego otoczenia).

Jeżeli myjka wysokociśnieniowa pozostawiana jest bez nadzoru, należy zawsze wyłączyć odłącznik sieciowy.

Nie należy natryskiwać materiałów zawierających azbest i innych materiałów, które zawierają substancje szkodliwe dla zdrowia!

Do rozpylania nie używać nigdy cieczy palnych oraz zawierających rozpuszczalniki, jak rozcieńczalniki do lakierów, benzyna, olej lub podobne płyny. W przypadku rozpylania takich środków występuje niebezpieczeństwo wybuchu.

Na skutek działania strumienia pod wysokim ciśnieniem na czyszczonym obiekcie np. na ogumieniu samochodowym mogą powstać uszkodzenia, dlatego też należy zachować minimalny odstęp 30 cm!

Przed uruchomieniem myjki wysokociśnieniowej należy sprawdzić jej komponenty (wążyk wysokociśnieniowy, kabel zasilający, pistolet z bezpiecznym wyłączaniem) pod kątem uszkodzeń. Wadliwe wzgl. uszkodzone komponenty należy niezwłocznie wymienić!

Używać tylko węży wysokociśnieniowych, łączników i armatur zalecanych przez firmę Kränzle. Gwarantują one bezpieczeństwo urządzenia.

W przypadku zastosowania przewodu przedłużającego należy zwrócić uwagę na to, aby nadawał się on do stosowania na zewnątrz, aby połączenie było suche, a przewód przedłużający ułożony był nad podłogą. Zaleca się użycie bębna kablowego, który utrzymuje gniazdko wtykowe co najmniej 60 mm nad podłogą.

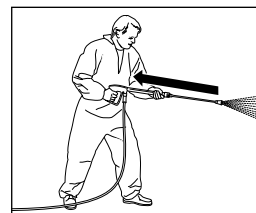
Kabel zasilający można wymienić tylko na oryginalny kabel zasilający producenta i może to być dokonane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka.

Urządzenia zabezpieczające służą do ochrony użytkownika i nie wolno ich wyłączać lub omijać ich działania.

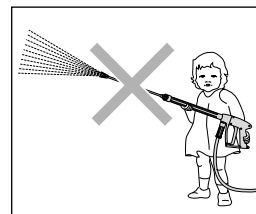
Myjkę wysokociśnieniową należy użytkować zgodnie z przeznaczeniem. Użytkownik winien się odpowiednio dostosować do miejscowych uwarunkowań i zwracać uwagę na osoby znajdujące się w obszarze zagrożenia!

W przypadku użycia na podwyższonych pozycjach zastosowania, kiedy występuje niebezpieczeństwo upadku, należy zabezpieczyć urządzenie przed przetoczeniem lub przewróceniem.

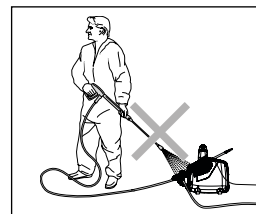
Osobom o ograniczonych możliwościach fizycznych, umysłowych lub psychicznych (również dzieciom) nie wolno używać myjki wysokociśnieniowej.



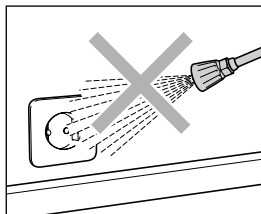
Przy czyszczeniu za pomocą wody znajdującej się pod wysokim ciśnieniem należy pamiętać, że w lancy powstaje wyraźnie odczuwalny odrzut. Stąd też należy utrzymywać pewną postawę (patrz dane techniczne).



Dzieci i osoby niepointrowane nie mogą używać myjki wysokociśnieniowej lub się nią bawić! Należy sprawić dozór nad dziećmi, aby zapewnić, żeby nie bawiły się tym urządzeniem.



Myjki wysokociśnieniowej nie wolno spryskiwać! Myjki wysokociśnieniowej nie należy narażać na działanie rozpylonej mgły!



Nie kierować wysokociśnieniowego strumienia wody na gniazdka wtykowe lub inne urządzenia elektryczne! Wszystkie elementy przewodzące prąd znajdujące się w obszarze roboczym muszą być zabezpieczone przed działaniem natrysku wodnego.



Po każdym użyciu przełożyć blokadę bezpieczeństwa na pistolecie z bezpiecznym rozłączeniem, aby uniemożliwić niezamierzony natrysk!



Strumienia wysokiego ciśnienia nie kierować nigdy na ludzi lub na zwierzęta! Nie należy nigdy kierować strumienia wysokiego ciśnienia na siebie ani na inne osoby, również wtedy, aby oczyścić ubranie lub buty.



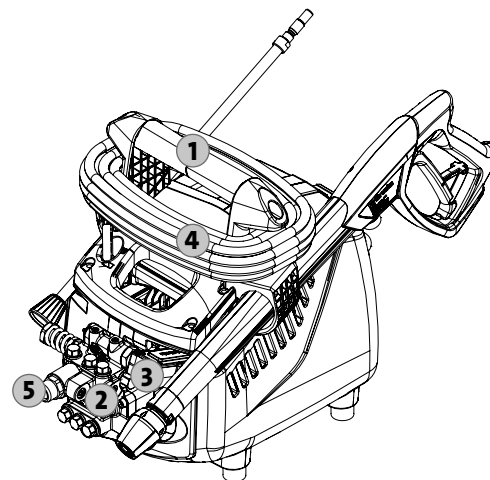
Kabel zasilający musi być w nienagannym stanie, tylko taki można używać! Chronić kabel zasilający przed uszkodzeniem (rozciąganiem, zgniataniem, przejeżdżaniem, ...) lub przed niefachową naprawą!



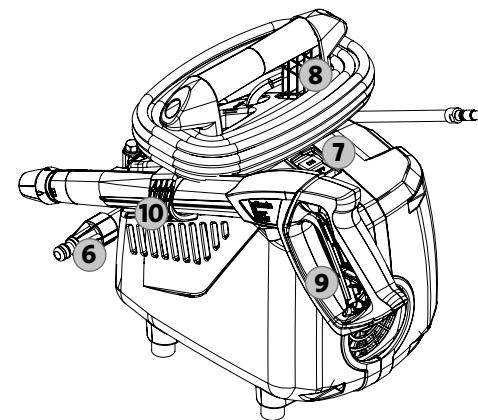
Nie ciągnąć za wąż wysokociśnieniowy, gdy jest zapętlony lub załamany! Uważać, aby wąż nie został uszkodzony przez ostre krawędzie!

## Budowa

Myjka wysokociśnieniowa K 1050 P jest urządzeniem przenośnym o dojrzałym systemie uporządkowania. Budowa została przedstawiona na schemacie.

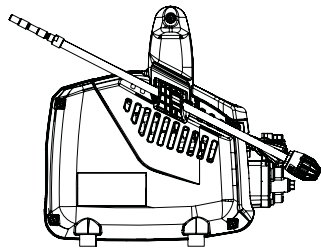


- 1 Ergonomicznie ukształtowany uchwyt do przenoszenia
- 2 Głowica pompy z odkuwanego specjalnego mosiądzu
- 3 Wyłącznik Start-Stop
- 4 Kabel zasilający z wtyczką
- 5 Wyjście pompy / przyłącze węża wysokociśnieniowego

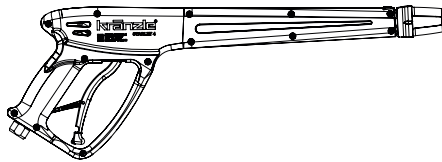


- 6 Sito zasilania wodnego z filtrem
- 7 Włącznik/wyłącznik
- 8 Zwijanie kabla zasilającego
- 9 Pistolet z bezpiecznikiem wyłączenia
- 10 Zamocowanie dla pistoletu z bezpiecznikiem wyłączenia

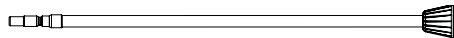
## To wszystko kupiłeś



1. Urządzenia do czyszczenia wysokociśnieniowego Kränzle K 1050 P



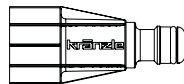
2. Pistolet z bezpiecznym rozłączaniem z izolowaną rękojeścią i złączem wtykowym



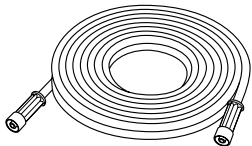
3. Dysza płaska z rurą ze stali szlachetnej i złączką wtykową



4. Instrukcja obsługi  
Lista części zamiennych



5. Filtr wlotowy wody, złącze wtykowe z widocznym filtrem



6. Wąż wysokociśnieniowy



- Opcja:**  
Lanca dirt killer z rurą ze stali szlachetnej i złączką wtykową  
**Nr. art.: 42403-03**

## Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Ta myjka wysokociśnieniowa przeznaczona jest wyłącznie do mycia strumieniem wysokociśnieniowym bez środków czyszczących lub do mycia strumieniem niskociśnieniowym z użyciem środków czyszczących (np. iniektora pianowego lub szczotki myjącej). Jest ona zaprojektowana wyłącznie do typowych zastosowań przez użytkowników prywatnych w ogrodzie i wokół domu (do mycia elewacji, tarasów, urządzeń ogrodowych, pojazdów, narzędzi i maszyn jak również budowli) i nie jest przeznaczona do zastosowań komercyjnych.



**Użytkownik winien przestrzegać przepisów ochrony środowiska, odpadów i wód!**

## Kontrola

W razie potrzeby, jednak co najmniej co 12 miesięcy myjka wysokociśnieniowa powinna zostać sprawdzona przez rzeczoznawcę pod kątem tego, czy nadal zagwarantowana jest jej bezpieczna eksploatacja.

## Zapobieganie nieszczęśliwym wypadkom

Myjka wysokociśnieniowa jest wyposażona w taki sposób, iż w przypadku prawidłowej obsługi nieszczęśliwe wypadki są wykluczone. Osobie obsługującej maszynę należy zwrócić uwagę na niebezpieczeństwo obrażeń ciała wskutek kontaktu z gorącymi częściami urządzenia i strumieniem wody pod wysokim ciśnieniem. Należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa zawartych w „Wytycznych dla strumienic cieczerwych”.

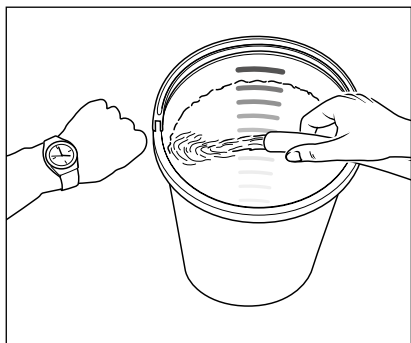


## Wyciek oleju

W przypadku wycieku oleju należy natychmiast udać się do najbliższego punktu serwisowego (sprzedawcy).

Na skutek nieprzebrzegania tego zalecenia mogą wystąpić zanieczyszczenie środowiska i/lub uszkodzenie przekładni.

## Na co bezwarunkowo trzeba zwracać uwagę: Problem braku wody



Brak wody zdarza się częściej niż się to wydaje. Im urządzenie do czyszczenia wysokociśnieniowego ma większą moc, tym większe niebezpieczeństwo, że zabraknie wody. Przy braku wody w pompie powstaje kawitacja (mieszanka woda-gaz), co z reguły nie jest zauważane lub zauważane jest za późno.

**Pompa ulega uszkodzeniu.** Proszę po prostu sprawdzić, jaka ilość wody jest do dyspozycji, podczas gdy napętniane jest wyskalowane w litrach wiadro w ciągu jednej minuty.

### Wymagana minimalna ilość wody (patrz dane techniczne).



Jeśli zmierzona ilość wody jest zbyt mała, to należy urządzenie podłączyć do takiego przyłącza, które zapewni wymaganą wydajność wody. Brak wody prowadzi do szybkiego zużycia uszczelnień (bez gwarancji)



**Pompa nie może pracować na sucho dłużej aniżeli 60 sekund!**

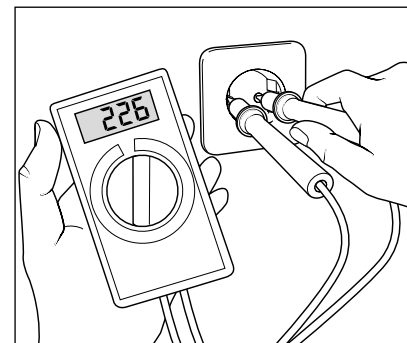
### Zasilanie wodne

Proszę przestrzegać przepisów przedsiębiorstwa wodociągowego. Według normy EN 61 770 nie wolno podłączyć maszyny bezpośrednio do publicznego zasilania wodą pitną. Krótkotrwałe podłączenie jest jednak według DVGW (Niemiecki Związek Branży Gazowej i Wodnej) możliwe, jeżeli do doprowadzenia wody jest wbudowane urządzenie uniemożliwiające przepływ zrotny z zaworem napowietrzającym rury (Kränzle Nr. art.: 410164).

**Wodę za zaworem zapobiegającym powrotowi należy traktować jako niezdatną do picia.** Według normy EN 61 770 również podłączenie pośrednie do publicznego zasilania wodą pitną jest dozwolone poprzez swobodny wypływ; na przykład przez zastosowanie zbiornika z zaworem pływakowym. Podłączenie bezpośrednie do sieci wodociągowej, która nie jest przeznaczona do zasilania wodą pitną jest dozwolone.



## Problem – brak prądu



Jeżeli w twojej instalacji elektrycznej jednocześnie podłączonych jest zbyt wiele odbiorników, to zarówno dostępne napięcie jak i natężenie prądu może wyraźnie się obniżyć. Wskutek tego silnik myjki wysokociśnieniowej gaśnie lub dławi się. Zasilanie w energię elektryczną również może być niedostateczne, jeśli kabel zasilający jest zbyt długi lub posiada za mały przekrój. Zbyt długie przedłużacze powodują spadek napięcia i przez to zakłócenia w pracy oraz utrudnienia rozruchu.



**Należy skontrolować poziom zabezpieczenia przewodów i w razie wątpliwości zlecić profesjonalście sprawdzenie dostępnego napięcia i natężenia prądu (patrz dane techniczne).**

### Przyłączenie elektryczne

Maszyna dostarczane jest z kablem przyłączeniowym o długości 5 m z wtyczką. Wtyczkę należy włożyć w przepisowo zainstalowane gniazdko wtykowe z przyłączem przewodu ochronnego i z wyłącznikiem ochronnym różnicowym **30 mA**. Przyłącze sieciowe musi być wykonane przez uprawnionego elektryka i spełniać wymagania normy IEC 60364-1. Od strony sieci gniazdko wtykowe zabezpieczyć bezpiecznikiem **16 A**. Przy użyciu przedłużacza kabel ten musi mieć prawidłowo przyłączony przewód ochronny. Przewody przedłużacza muszą mieć minimalny przekrój **1,5 mm<sup>2</sup>**. Połączenia wtykowe muszą być w wykonaniu bryzgoszczelnym i nie mogą leżeć na mokrej posadzce. Od długości **10 m** kabel przedłużacza powinien mieć przekrój, co najmniej **2,5 mm<sup>2</sup>**! Przy użyciu bębna kablowego, kabel musi być zawsze odwinięty całkowicie.

## System obiegu wody i system czyszczący

Woda musi być doprowadzana do pompy wysokociśnieniowej pod ciśnieniem. Następnie woda pod ciśnieniem doprowadzana jest do strumienicy bezpieczeństwa. Dysza na strumienicy bezpieczeństwa tworzy strumień wysokociśnieniowy.



**Użytkownik winien przestrzegać przepisów ochrony środowiska, odpadów i wód!**

## Rurka strumieniowa ochronna z pistoletem z bezpiecznikiem wyłączenia

Pistolet z bezpiecznikiem wyłączenia umożliwia pracę myjki wysokociśnieniowej tylko przy naciśniętej dźwigni włączającej. Poprzez naciśnięcie dźwigni włączającej otwierany jest pistolet z bezpiecznikiem wyłączenia. Płyn tłoczony jest wtedy do dyszy. Ciśnienie rozbryzgu wzrasta i szybko osiąga wybrane ciśnienie robocze. Zwolnienie dźwigni wyłącznika powoduje zamknięcie pistoletu z bezpiecznikiem wyłączenia i zaprzestanie wypływu płynu z ochronnej rury strumieniowej. Nagły wzrost ciśnienia zamyka system Start-Stop i zasilanie prądowe silnika zostaje wyłączone. Po uruchomieniu zabezpieczającego pistoletu wyłączającego następuje otwarcie systemu Start/Stop, silnik jest ponownie automatycznie włączany i pompa wysokociśnieniowa tłoczy wodę do dyszy, gdzie tworzony jest strumień wysokociśnieniowy.



**Pistolet z bezpiecznym rozłączaniem jest urządzeniem bezpieczeństwa. Naprawy mogą być dokonywane tylko przez fachowca. W razie konieczności wymiany części wolno stosować tylko części dopuszczone przez producenta.**



**Wymiany, naprawy, ustawienie i plombowanie mogą być wykonywane tylko przez fachowca.**



**Przed uruchomieniem myjki wysokociśnieniowej należy zwrócić uwagę na to, aby przestrzegane były wszystkie wskazówki bezpieczeństwa.**

## Wyłącznik ochronny silnika

Silnik chroniony jest przez wyłącznik ochronny silnika przed przeciążeniem. W przypadku przeciążenia lub zablokowania silnika myjka wysokociśnieniowa zostaje wyłączona. Przy powtarzającym się wyłączeniu silnika przez ten wyłącznik, usunąć przyczynę zakłócenia.



Wymiana i czynności kontrolne mogą być podjęte wyłącznie przez kompetentnego fachowca pod warunkiem **odłączenia myjki wysokociśnieniowej od sieci elektrycznej** tzn. przy **wyciągniętej wtyczce sieciowej**.

## System Total stop

Myjki K 1050-Serie wyposażone są w system total-stop. Przy włączonym wyłączniku głównym, po otwarciu zdejmowanego pistoletu z bezpiecznym rozłączaniem następuje uruchomienie silnika za pomocą wyłącznika ciśnieniowego. Po zamknięciu pistoletu silnik.

## Wąż wysokociśnieniowy i urządzenie rozbryzgowie

Wąż wysokociśnieniowy i urządzenie natryskowe należące do wyposażenia myjki K 1050-Serie wykonane są z wysokiej jakości materiałów i są dostosowane do warunków pracy myjki wysokociśnieniowej jak również są przepisowo oznakowane.



W razie konieczności wymiany można stosować tylko oryginalne części zamienne dopuszczone przez firmę Kränzle. W przypadku zastosowania części zamiennych innych oferentów następuje automatyczna utrata gwarancji! Węże wysokociśnieniowe i urządzenia rozbryzgowie należy podłączać szczelnie (bez przecieków).



Węża wysokociśnieniowego nie wolno nadmiernie rozciągać, skręcać, nie wolno po nim przejeżdżać. Nie wolno przeciągać węża wysokociśnieniowego przez ostre krawędzie. Uszkodzonych węży wysokociśnieniowych nie wolno naprawiać (zgodnie z DIN 20022), lecz należy je wymienić na węże nowe, aprobowane przez producenta urządzenia.



1. Przenieść myjkę wysokociśnieniową do miejsca użytkowania. Podczas stawiania zwracać uwagę na to, aby cztery poduszki gumowe miały pewne podparcie.



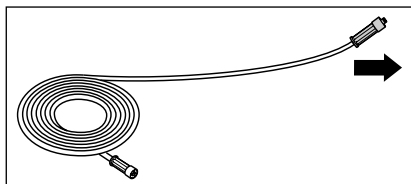
**Nie należy stawiać myjki wysokociśnieniowej na nieutwardzonym podłożu, ponieważ urządzenie drga w czasie pracy.**



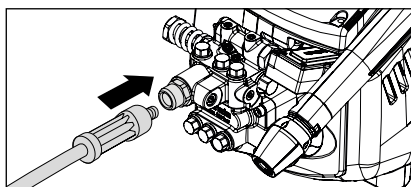
**W czasie transportu urządzenia poprzez przenoszenie należy zwracać uwagę na ciężar urządzenia (patrz dane techniczne).**



**Myjki K 1050 P nie wolno stawiać i używać w pomieszczeniach narażonych na wybuchy i pożar jak również w kałużach. Myjki wysokociśnieniowej nie wolno używać w wodzie. Jeśli mimo to urządzenie używane jest w obszarze niebezpiecznym, należy przestrzegać obowiązujących tam przepisów bezpieczeństwa.**

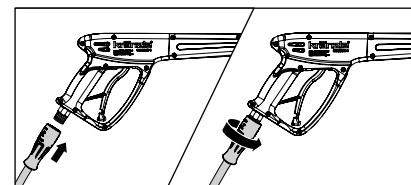


2. Rozwinąć bez pętli wąż wysokociśnieniowy (w przypadku przedłużenia węża wysokociśnieniowego należy pamiętać o długości maksymalnej wynoszącej 20 m!).

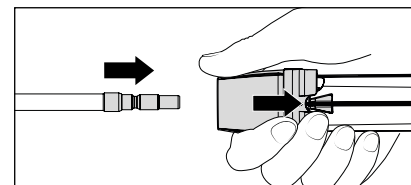


3. Zawarty w zakresie dostawy wąż wysokociśnieniowy należy mocno i szczelnie dokręcić do wyjścia pompy.

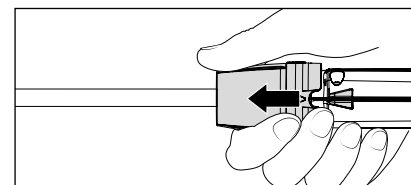
**Wąż wysokociśnieniowy może na niektórych podłogach pozostawiać ślady ścierania. Alternatywnie oferujemy w naszym asortymencie również węże wysokociśnieniowe niepozostawiające śladów.**



4. Nałożyć wąż wysokociśnieniowy na pistolet z bezpiecznikiem wyłączania, mocno i szczelnie dokręcić.



5. Najpierw pociągnąć do tyłu tuleję zabezpieczającą pistoletu a następnie włożyć lancę do złącza wtykowego pistoletu.



6. Po włożeniu lancy zwolnić tuleję zabezpieczającą i zwracać uwagę na bezpieczne osadzenie lancy. **Regularnie smarować złączki wtykowe smarem nie zawierającym kwasów.**



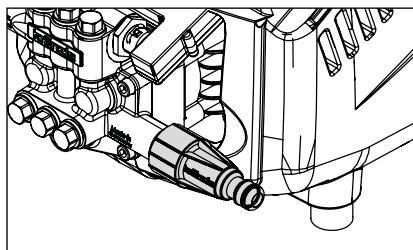
**W czasie pracy nie wolno uruchamiać / dotykać złącza wtykowego. Niebezpieczeństwo zranienia!**



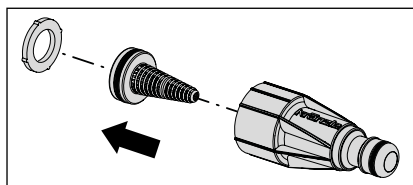
**Przed włożeniem sprawdzić złącze wtykowe i złączkę wtykową pod kątem zanieczyszczeń (piasek, brud, ...) w razie potrzeby wymyć czystą wodą. Zanieczyszczenia mogą spowodować uszkodzenie złącza wtykowego.**



**Akcesoria mogą być podłączane tylko do pistoletu z bezpiecznikiem wyłączania dopuszczonego przez firmę Kränzle.**



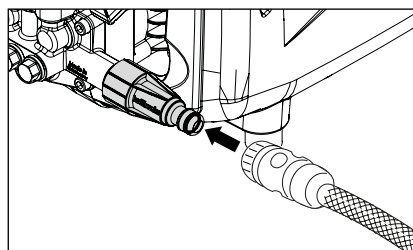
- 7. Przed każdym uruchomieniem należy sprawdzić czystość sitka na wlocie wody.** W razie zanieczyszczenia filtra wewnętrznego, zdemontować filtr i wykonać operację 7.1. W przypadku zabrudzona sita brak jest przepływu wody i wskutek tego nie można uzyskać ciśnienia.



- 7.1** W razie zanieczyszczenia wyjąć filtr i wraz z pozostałymi częściami gruntownie wypłukać czystą wodą i oczyścić.



**Zwracać uwagę na uszkodzenia sita.**  
**Nie używać myjki wysokociśnieniowej bez lub z uszkodzonym sitem.**

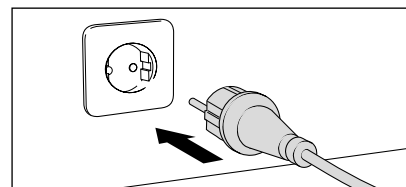


- 8.** Podłączyć wąż wodny do sita wlotowego wody (wymagania minimalne: długość węża 5 m, przekrój poprzeczny 3/4", 10 bar). Myjka wysokociśnieniowa może być podłączone alternatywnie do ciśnieniowego przewodu wodnego (ciśnienie wstępne 1 - 10 barów) z zimną wodą lub z ciepłą wodą o temperaturze do 60 °C.



**Uwaga przy pracy z ciepłą wodą na wejściu!**

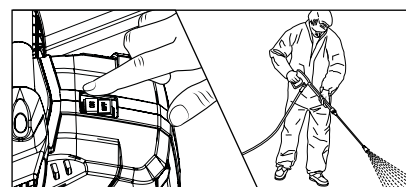
Przy pracy z wodą o temperaturze 60 °C występuje podwyższona temperatura. Nie należy wówczas dotykać metalowych części urządzenia bez rękawic ochronnych!



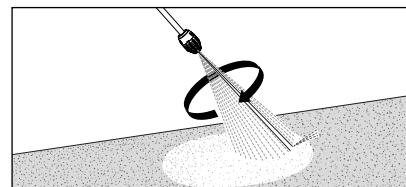
- 9.** Odpowietrzyć urządzenie (patrz dane techniczne).



**Nie dotykać wtyczki lub elementów przewodzących prąd mokrymi lub wilgotnymi rękami.**



- 10.** Urządzenie do czyszczenia wysokociśnieniowego należy włączyć przy otwartym pistolecie z bezpiecznym rozłączeniem. Odpowietrzyć maszynę: pistolet z bezpiecznym rozłączeniem należy kilkakrotnie otworzyć i zamknąć. A następnie rozpocząć proces czyszczenia.



- 11.** Podczas używania dirtkillera należy zwracać uwagę na to, aby przy uruchomieniu lancę kierować na dół.



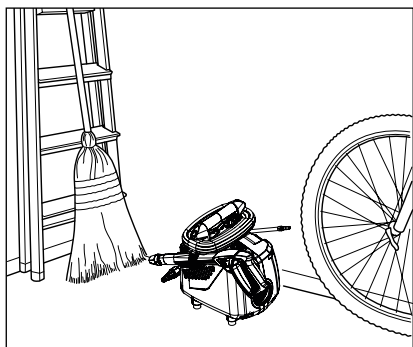
**Podczas użytkowania urządzenia bezwzględnie należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa.**

1. Wyłączyć urządzenie do czyszczenia wysokociśnieniowego
2. Zamknąć doprowadzenie wody
3. Otworzyć na krótko pistolet z bezpiecznym rozłączaniem, aż ciśnienie zostanie zredukowane
4. Zablokować pistolet z bezpiecznym rozłączaniem
5. Odkręcić wąż do wody i pistolet z bezpiecznym rozłączaniem
6. Opróżnić pompę wysokociśnieniową: Przytrzymać wąż wysokociśnieniowy i włączyć silnik, dopóki z wylotu nie przestanie wypływać strumień wody.
7. Wyciągnąć wtyczkę
8. Wąż wysokociśnieniowy należy oczyścić i zwinąć
9. Elektryczny kabel zasilający oczyścić i zwinąć
10. Oczyścić filtr do wody
11. Urządzenie do czyszczenia wysokociśnieniowego należy przechowywać w zimie w pomieszczeniach chronionych przed mrozem

### Ochrona przed mrozem

Aby chronić myjkę wysokociśnieniową przed mrozem, należy ją starannie opróżnić. Odłączyć myjkę wysokociśnieniową od zasilania wodnego i włączyć ją. W wyniku otwarcia zabezpieczającego pistoletu wyłączającego pompa wysokociśnieniowa wypchnie wodę z myjki wysokociśnieniowej.

**Nie pozwolić na pracę myjki wysokociśnieniowej bez wody dłużej niż 1 minutę.**



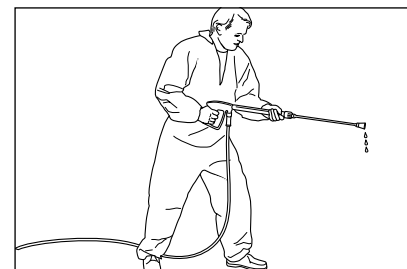
Kompaktowe i mobilne myjki wysokociśnieniowe Kränzle z uwagi na ich małą powierzchnię ustawienia można bardzo wygodnie przechowywać.

### Problem

Z dyszy nie wypływa woda, mimo że silnik pracuje.

### Przyczyna

**Najprawdopodobniej wejściowy filtr lub dysza jest zapchana.**



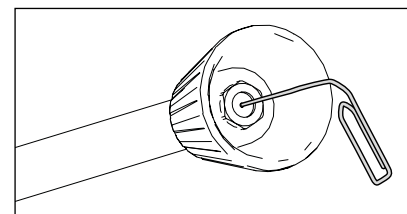
Z lancy nie wypływa woda lub wypływa jej bardzo mało.

### Sposób postępowania

Wyłączyć myjkę wysokociśnieniową. Wyciągnij wtyczkę sieciową. Na krótko naciśnij pistolet z bezpiecznym rozłączaniem dla zredukowania ciśnienia.

Odkręć najpierw pistolet z bezpiecznym rozłączaniem oraz lancę i wypłukać wąż wysokociśnieniowy z możliwych pozostałości.

Skontroluj filtr wejściowy pod kątem zanieczyszczeń.



Jeśli problem w dalszym ciągu istnieje, to należy ostrożnie przebić otwór dyszy za pomocą drucika (spinacza biurowego). Jeśli czyszczenie za pomocą drucika nie przyniosło oczekiwanego efektu, dyszę należy wymienić.



**Przed każdą naprawą wyciągnij wtyczkę sieciową z gniazdka!**

**Problem**

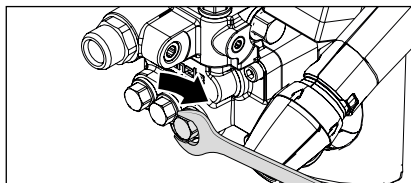
Z dyszy wyływa nieregularny strumień.

**Przyczyna**

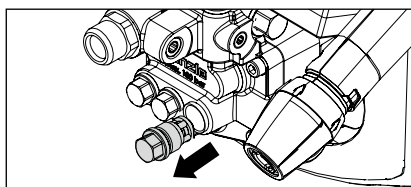
**Prawdopodobnie zawory są zanieczyszczone lub oblepione.**



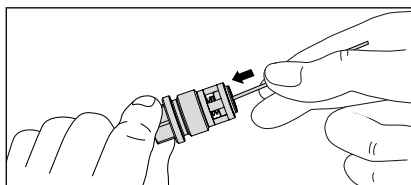
Z lancy wyływa nieregularny strumień. Wąż wysokociśnieniowy drga.

**Sposób postępowania**

Zakręć wszystkie 6 zaworów jeden po drugim (ustawione pionowo i poziomo w 3 rzędach sześciokątne śruby mosiężne)



Wykręcić wkręt z kulką zaworu razem z pierścieniem o przekroju okrągłym. Skontrolować pierścień uszczelniający pod kątem uszkodzeń. W razie uszkodzenia pierścień o przekroju okrągłym należy wymienić.

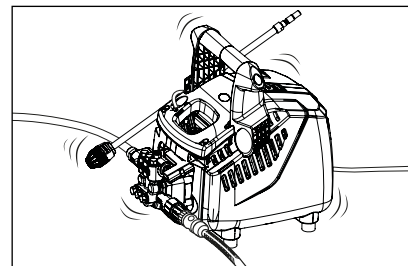


Przeczyść zawory za pomocą drucika (spinacz biurowy) najlepiej pod bieżącą wodą.

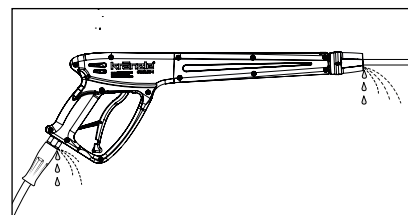
Przy ponownym montażu nie zapomnij o pierścieniu uszczelniającym!

**Problem**

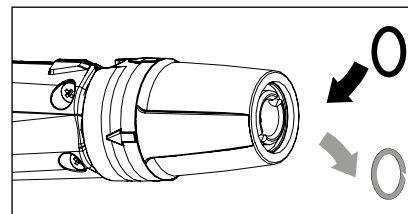
Po zamknięciu pistoletu z bezpiecznym rozłączaniem urządzenie stale włącza się i wyłącza.

**Możliwa przyczyna nr 1****Wyciek.**

Po zamknięciu pistoletu z bezpiecznym rozłączaniem maszyna musi się wyłączyć. Jeśli nie następuje wyłączenie, przyczyną może być przeciek na pompie, na wyłączniku ciśnieniowym, na wężu wysokociśnieniowym lub na pistolecie bezpiecznego rozłączania.

**Sposób postępowania**

Należy sprawdzić połączenia między urządzeniem do czyszczenia wysokociśnieniowego a wężem wysokociśnieniowym oraz między wężem wysokociśnieniowym a pistoletem z bezpiecznym rozłączaniem, jak również połączenie lancy z pistoletem z bezpiecznym rozłączaniem pod kątem szczelności.



Wyłączyć urządzenie do czyszczenia wysokociśnieniowego. Na krótko naciśnij pistolet dla zredukowania ciśnienia. Zdjąć wąż wysokociśnieniowy, pistolet oraz lancę i sprawdź pierścienie uszczelniające. Jeśli pierścienie uszczelniające są uszkodzone natychmiast wymień o-ringi.



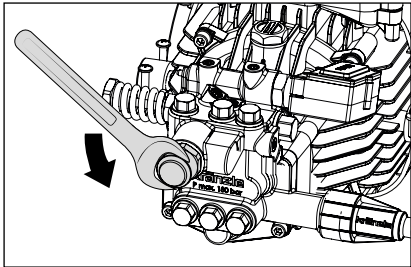
**Przy wycieku gwarancja nie obejmuje szkód powstałych w jego wyniku.**

**Problem**

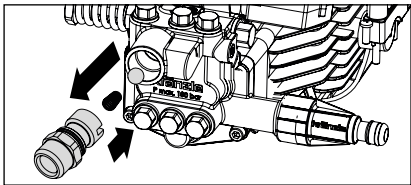
Po zamknięciu pistoletu z bezpiecznym rozłączaniem urządzenie stale włącza się i wyłącza.

**Możliwa przyczyna nr 2**

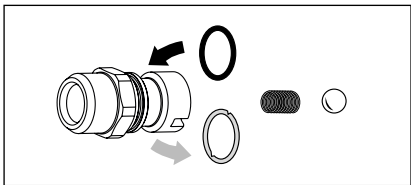
**Zawór zwrotny jest uszkodzony.**

**Sposób postępowania**

Wyłączyć urządzenie do czyszczenia wysokociśnieniowego. Wyciągnąć wtyczkę. Zamknąć dopływ wody. Na krótko naciśnij pistolet z bezpiecznym rozłączaniem dla zredukowania ciśnienia. Dokręcić wyjście pompy.



Wyjąć kulkę zaworu zwrotnego i sprawdzić pierścień o przekroju okrągłym pod kątem zanieczyszczenia lub uszkodzenia. Sprawdzić również gniazdo uszczelnienia w obudowie pompy pod kątem zabrudzenia lub uszkodzenia.



W przypadku uszkodzenia pierścieni uszczelniających wymienić pierścienie o przekroju okrągłym.



**Przy uszkodzeniach pompy w wyniku wadliwych pierścieni uszczelniających i wskutek zasysania powietrza lub braku wody (kawitacja) producent nie ponosi odpowiedzialności gwarancyjnej.**

Niniejszym oświadczamy, że typoodmiana urządzeń do czyszczenia wysokociśnieniowego:

**K 1050 P**

Przepływ nominalny: **450 l/h**

według dokumentacji technicznej do wglądu u:

**Fa. Josef Kränzle GmbH & Co. KG  
Manfred Bauer  
Rudolf-Diesel-Str. 20, 89257 Illertissen**

odpowiada następującym dyrektywom i ich zmianom dla urządzeń do czyszczenia wysokociśnieniowego:

**Dyrektywa maszynowa 2006/42/WE  
Dyrektywa odpowiedniości elektromagnetycznej 2014/30/UE  
Dyrektywa w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (RoHS) 2011/65/UE  
Dyrektywa w sprawie emisji hałasu do środowiska przez urządzenia używane na zewnątrz pomieszczeń 2000/14/WE**

Typowy poziom mocy akustycznej: **88,4 dB (A)**  
Gwarantowany poziom mocy akustycznej: **90 dB (A)**

Zastosowana procedura oceny zgodności:

**Załącznik V, Dyrektywa w sprawie emisji hałasu do środowiska przez urządzenia używane na zewnątrz pomieszczeń 2000/14/WE**

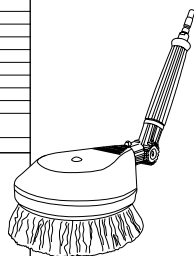
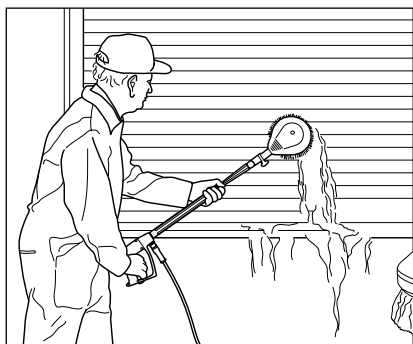
Zastosowane specyfikacje i normy:

**EN 60335-1: 2012/A13: 2017  
EN 60335-2-79: 2012  
EN 62233: 2008  
EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011  
EN 55014-2: 2015  
EN 61000-3-2: 2014  
EN 61000-3-3: 2013**

Josef Kränzle GmbH & Co. KG  
Rudolf-Diesel-Straße 20  
89257 Illertissen (Germany)

Illertissen, 2019-04-05

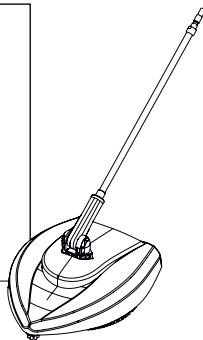
Ludwig Kränzle  
(kierownik)



### Obrotowa szczotka myjąca BRUSH light

- Przedłużacz ze stali szlachetnej, 210 mm
- Głowica szczotki Ø 180 mm
- Wielkość dyszy 2,5 mm

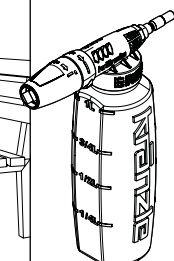
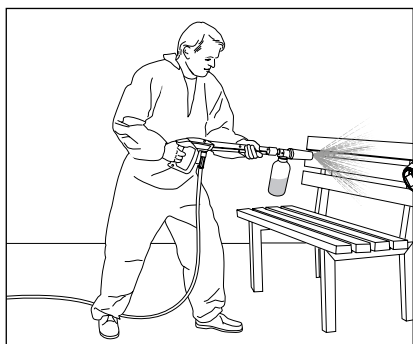
Nr. art.: 12800



### Myjka do podłóg Round Cleaner UFO light

- Ø 260 mm
- System dysz 03

Nr. art.: 41870



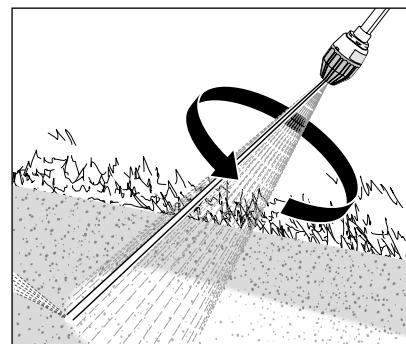
### Pianownica light

- Ze zbiornikiem
- System dysz 03

1 litr Nr. art.: 135302  
2 litr Nr. art.: 135312



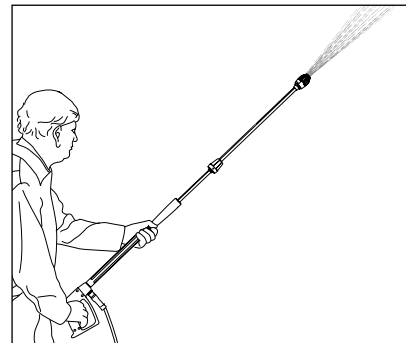
W przypadku akcesoriów do myjek wysokociśnieniowych chodzi o elementy bezpieczeństwa! W przypadku zastosowania elementów niedopuszczonych przez firmę Kränzle nie obowiązują żadne uprawnienia gwarancyjne.



### Lanca Dirtkiller light

- 400 mm
- System dysz 03

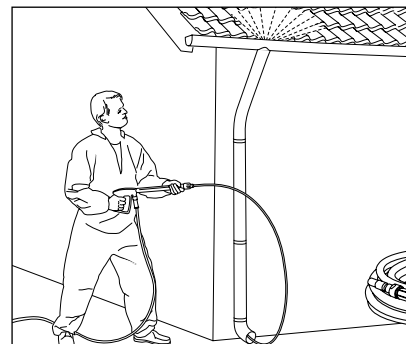
Nr. art.: 42403-03



### Przedłużacz do lancy light

- 400 mm

Nr. art.: 12870



### Wąż do czyszczenia rur light

- 10 m długości
- System dysz 03

Nr. art.: 12850



Przy zamawianiu należy podać dane techniczne myjki wysokociśnieniowej (typ urządzenia).

Ta myjka wysokociśnieniowa Kränzle została zaprojektowana wyłącznie do typowych zastosowań przez użytkowników prywatnych w ogrodzie i wokół domu (do mycia elewacji, tarasów, urządzeń ogrodowych, pojazdów, narzędzi i maszyn jak również budowli) i nie jest przeznaczona do zastosowań komercyjnych.

Zobowiązanie gwarancyjne firmy Josef Kränzle GmbH & Co. KG wobec dealerów, od których Państwo nabyli tę myjkę wysokociśnieniową Kränzle (=Produkt), obejmuje wyłącznie wady rzeczowe takie jak wady materiałowe i wady wykonawcze.

Usterki spowodowane długim i częstym użytkowaniem produktu a tym samym, te które są typowe dla wieku i intensywności użytkowania myjki wysokociśnieniowej, wynikają ze zużycia odnośnych komponentów produktu i tym samym nie stanowią żadnej wady produktu. W szczególności manometr, dysza, zawory, uszczelki korytkowe, wąż wysokociśnieniowy oraz urządzenie natryskowe są elementami podlegającymi szybkiemu zużyciu.

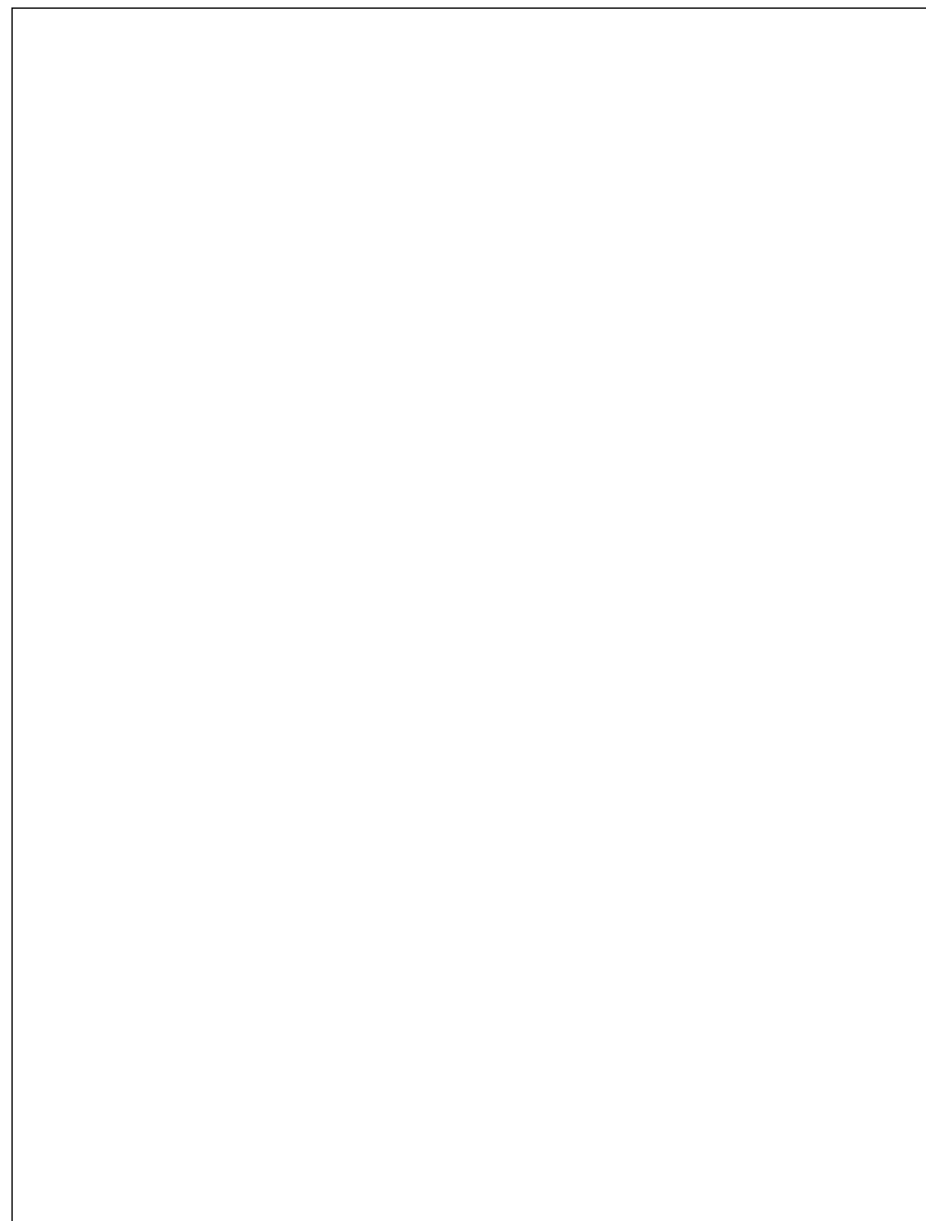
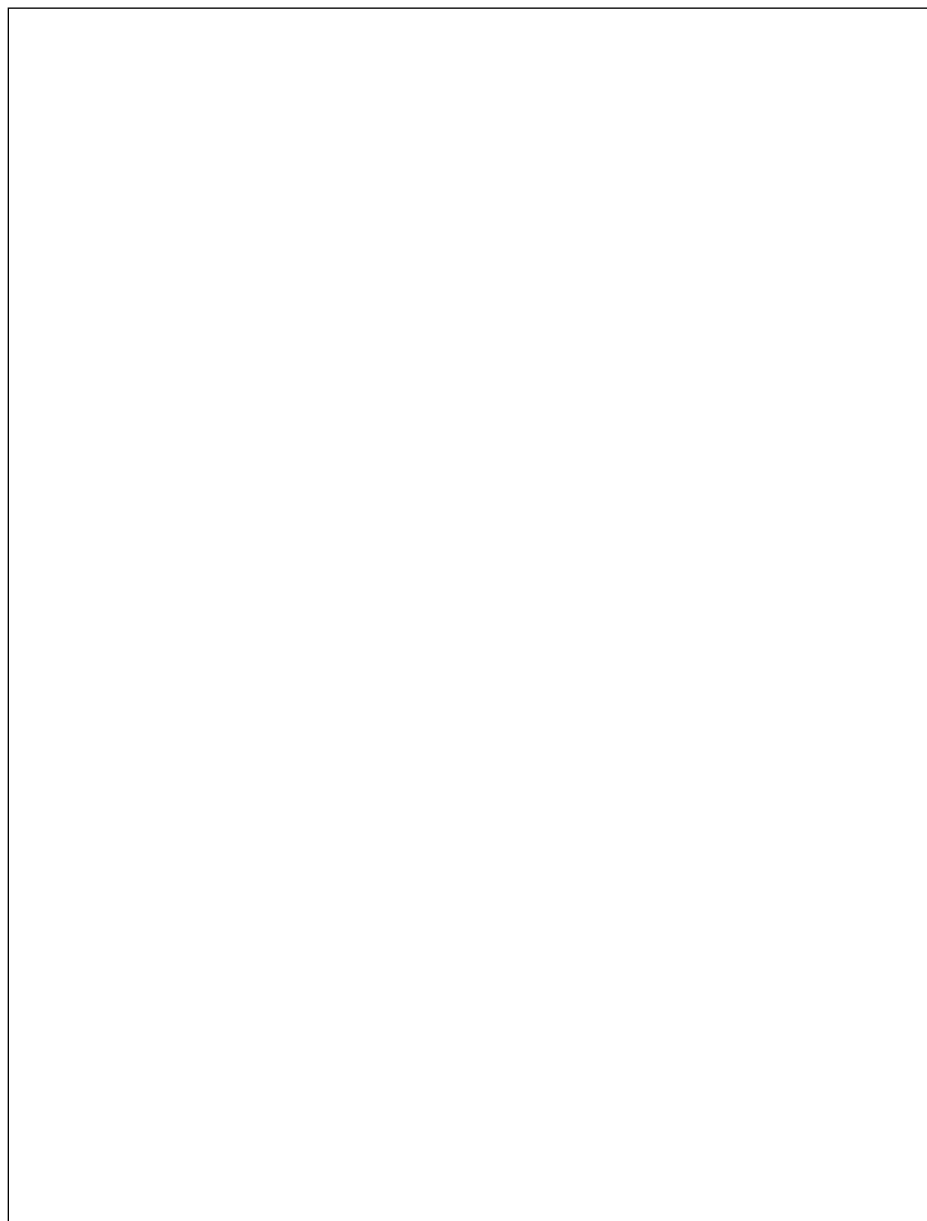
Produkt musi być użytkowany zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi. Instrukcja obsługi jest częścią składową postanowień gwarancyjnych.

Zmiany urządzeń zabezpieczających produktu a także nieprawidłowa obsługa, jak przekraczanie zakresu temperatur i liczby obrotów jak również za niskie napięcie, brak wody, zabrudzona woda, jak też zastosowanie produktu niezgodne z przeznaczeniem mogą prowadzić do powstania uszkodzeń produktu, które nie stanowią wad rzeczowych.

Jeśli zastosowanie innych aniżeli oryginalne części wyposażenia Kränzle i oryginalne części zamienne Kränzle stało się przyczyną usterek naszego produktu, może to prowadzić do całkowitej utraty uprawnień gwarancyjnych. Tylko zastosowanie oryginalnych części wyposażenia Kränzle i oryginalnych części zamiennych Kränzle, dostosowanych do odnośnej myjki wysokociśnieniowej Kränzle, daje gwarancję bezpiecznej i bezusterkowej pracy myjki wysokociśnieniowej Kränzle.

W przypadku wad dla ustawowych roszczeń obowiązują ustawowo ustalone dla danego kraju okresy przedawnień.

W przypadkach gwarancyjnych jak również w razie wystąpienia pozostałych usterek należy zwrócić się do Państwa dealera lub do najbliższej autoryzowanej placówki serwisowej załączając uszkodzoną część wyposażenia i dowód zakupu. Odnośne adresy podane są na stronie internetowej [www.kraenzle.com](http://www.kraenzle.com).





**Josef Kränzle GmbH & Co. KG**

Rudolf-Diesel-Straße 20  
89257 Illertissen (Germany)

[sales@kraenzle.com](mailto:sales@kraenzle.com)

© Kranzle 01.04.2023 / Ord. no.: 306100 / Zastrzega się możliwość wprowadzenia zmian technicznych i zastrzeżenia omyłek.

■ **Made**  
■ **in**  
■ **Germany**